

GLOSARIO

B

Barniz de bola

Este barniz, originario de la técnica de grabado al aguafuerte, se utiliza para hacer las reservas en los vidrios plaqués o multiplaqués cuando se van a trabajar al ácido fluorhídrico y especialmente cuando se pretende hacer una mordida muy fina y precisa, en la que se habrá levantado el barniz con un buril de punta fina, pues las grandes reservas espaciales pueden hacerse con plástico autoadhesivo.

El barniz de bola presenta los siguientes componentes en mayor o menor proporción: cera, resinas, esencia de trementina, esencia de petróleo, pez y betún de Judea.

Catalán: vernís de bola

Euskera: bola-berniza

Gallego: verniz de bóla

Bastidor

Conjunto de piezas, de estructura más o menos compleja, que sirve como sujeción de los paños de una vidriera. Hasta el siglo XIX, consiste en barras con lengüetas perforadas (barra de chavetas/lengüetas). A partir del siglo XIX, se realizan secciones en forma de "L" y/o "T".

Estructura sobre la que se monta la malla de alambre, para la protección exterior de las vidrieras.

Catalán: bastidor

Euskera: euskarria

Gallego: Bastidor

Betún

Derivado del alquitrán, negro y amorfo, que se reblandece con el calor y se utiliza como impermeabilizante³.

Catalán: betum



Euskera: betuna
Gallego: betume

Betún de Judea

Material viscoso, de coloración opaca y oscura, fácilmente soluble en disolventes orgánicos. Obtenido naturalmente en los yacimientos del valle del Jordán y, actualmente, obtenido como producto residual de la destilación fraccionada del petróleo. Es un componente del "Barniz de bola". Es utilizado para hacer las reservas en el trabajo del grabado del vidrio, dada su buena resistencia al ácido.

Catalán: betúm de Judea
Euskera: betuna
Gallego : betume de Judea

Ficha de seguridad:

<https://pinturasmata.com/shared-files/2412/?FDS-NEGRO-BETUN-JUDAICO-CINCO-AROS.pdf>

Bisel

Borde tallado y pulido generalmente en vidrio plano en un ángulo diferente a 90°.

Catalán: bisell
Euskera: bisela
Gallego: bisel

Blanco de España

Polvo fino de color blanco compuesto principalmente por carbonato de calcio, CaCO_3 . Se obtiene a partir de piedras calizas pulverizadas, lavadas o levigadas. Se denomina así a la variedad empleada para preparar masillas.

Véase carbonato de cal, carbonato de calcio.

Catalán: blanc d'Espanya
Euskera: espainiako zuria
Gallego: blanco de España

Ficha de seguridad:

<https://www.hortocampo.com/sites/default/files/fichas-tecnicas/blanc>



[o_de_espana - v2.pdf](#)

del carbonato

CAS 471-34-1

https://www.merckmillipore.com/ES/es/product/msds/MDA_CHEM-102059?Origin=PDP

Blero

Galicismo, castellanización de la palabra francesa "blaireau" tejón, pelo de este animal, con el que se confecciona el Unidor, brocha de pelo muy fino, se utiliza para crear una superficie homogénea, en las pinturas utilizadas para la decoración de vidrio.

Véase unidor

Catalán: unidor, blero

Euskera: blero

Gallego: blero

Boceto

Dibujo o apunte previo a la ejecución de una obra artística³

Catalán: esboç

Euskera: zirriborrea

Gallego: bosquexo

Bollón

Protuberancia que presentan las cibas en su parte central, por donde estaba sujeta al puntal de hierro⁷.

Véase ojo de buey, boudín

Catalán: ull, centre de ciba, "boudine"

Euskera: bozela

Gallego: bollón

Bordura

Superficie de la vidriera que sirve para encuadrar parcial o completamente las escenas o la vidriera. Si el vidrio de la cenefa no va decorado la cenefa perimetral más externa suele convertirse en vidrio de "sacrificio".



Véase, filete, faja, cenefa

Catalán: bordura, sanefa

Euskera: zenefa, ertzekoa, mendela

Gallego: bordura

Boudín

Véase bollón

Brujidor

Barrita de hierro rectangular, con una muesca en cada extremidad, que usan los vidrieros para brujiar o grujir³, “morder” el vidrio.

Véase grujidor

Catalán: brusidor

Euskera: bruxidorea

Gallego: brujiador

Brujir

Igualar o adaptar con el brujiador o grujidor (u otra herramienta similar) los bordes o ángulos a la medida preestablecida de los vidrios después de haber sido cortados con el corta vidrios.

Véase grujir

Catalán: brusir

Euskera: bruxitu

Gallego: brujiar

Buril

Herramienta con mango de madera que soporta una punta de acero con diferentes terminaciones. Utilizado para levantar el barniz de bola, en el grabado al ácido.

Catalán: burí

Euskera: xixela, beran, eskoplo

Gallego: buril

